



Children's World Congress on Child Labour

10 - 13 maggio 2004 - Palazzo dei Congressi - Firenze

PROGRAMMA

PROGRAMMA

CHILDREN'S
WORLD
CONGRESS
ON CHILD
LABOUR

Lunedì 10 maggio 2004

9 - 13: AUDITORIUM
Sessione Inaugurale

9 - 10,45

Coordina: rappresentante delle delegazioni
dei ragazzi

Saluti di benvenuto:

- **Leonardo Domenici** - Sindaco di Firenze
- **Claudio Martini** - Presidente della Regione Toscana
- **Michele Gesualdi** - Presidente della Provincia di Firenze

Interventi di:

- **Kailash Satyarthi** - Segretario Internazionale della Global March against Child Labour
- **Titti Di Salvo** - Segretario Confederale CGIL
- **Filippo Mannucci** - Presidente di Mani Tese
- **Marida Bolognesi** - Membro della Commissione Parlamentare per l'Infanzia della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica Italiana



zzo dei Congressi - Firenze

11 - 13

Coordina: rappresentante del Children's Reference Group della Global March against Child Labour

Presenta: Nandita Das - Attrice indiana

- Messaggi dei ragazzi delle diverse regioni geografiche
- Messaggio video di **Juan Somavia** -Direttore Generale dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro (OIL)
- Video Clip di **Tom Harkin** - Senatore degli Stati Uniti d'America
- Video Clip sulla Global March against Child Labour

13 - 14: Pausa pranzo

14 - 16: AUDITORIUM E SALA ONICE

Workshop ricreativi per bambini e ragazzi

Coordinano: ragazzi e ragazze facilitatori ed esperti

Interventi di:

- **Jacob Egbert Doek** - Presidente del Comitato per i Diritti dell'Infanzia delle Nazioni Unite
- **John Devraj** - Artista indiano

14 - 16: SALA VERDE

Sessione sindacale

“Il dialogo sociale nella lotta al lavoro minorile.”

Presiede: Willy Thys - Segretario Generale della Confederazione Mondiale del Lavoro

Interventi di:

- **Titti Di Salvo** - Segretario Confederale CGIL
- **Cecilia Brighi** - Dipartimento Internazionale CISL
- **Carmelo Cedrone** - Responsabile Dipartimento Internazionale UIL
- **Elie Jouen** - Segretario Generale, Education International
- **Sonia Rosen** - Sr. Consultant, International Labour Standards, USA
- **Simon Steyne** - Dipartimento Internazionale, Trade Unions Congress, Gran Bretagna
- Rappresentanti sindacali di Asia, Africa e America Latina
- Rappresentanti degli imprenditori

Domande dal pubblico

Lunedì 10 maggio 2004

10 - 13 maggio 2004 - Pala

Lunedì 10 maggio 2004

16,30 - 18,30: AUDITORIUM E SALA ONICE

Workshop tematici per bambini e ragazzi

Coordinano: ragazzi e ragazze facilitatori ed esperti

Interviene: **Jacob Egbert Doek** - Presidente del Comitato per i Diritti dell'Infanzia delle Nazioni Unite

- Ruolo dei ragazzi nell'identificazione ed eliminazione delle forme peggiori di sfruttamento dell'infanzia e del lavoro minorile
- Traffico e sfruttamento sessuale dei bambini
- L'istruzione di qualità previene lo sfruttamento dell'infanzia e del lavoro minorile
- Istruzione e sfruttamento delle bambine: una drammatica realtà

16,30 - 18,30: SALA VERDE

Sessione ONG

“Le ONG e la responsabilità della Società Civile.”

Coordina: **Mariarosa Cutillo** - Responsabile relazioni esterne, Mani Tese

Introduzione: **Kerry Kennedy Cuomo** - Direttore, Robert F. Kennedy Human Rights Centre

Interventi di:

- **Ximena Bohorquez De Gutierrez** - First Lady dell'Ecuador e Presidente di INNFA (Instituto Nacional de la Niñez y la Familia)
- **Bruno Bruni** - Presidente di Progetto Sud/UIIL
- **Nandita Das** - Attrice e attivista indiana
- **Emmanuel A. Fatoma** - Global Campaign for Education
- **Nino Galante** - Presidente di Prosvil/CGIL
- **Soleny Hamu** - Ministro dell'Istruzione del Brasile
- **Mitsuko Horiuchi** - Direttore Ufficio OIL di Tokyo
- **Gianni Italia** - Presidente di ISCOS/CISL
- **Sudhanshu Joshi** - Direttore Esecutivo, International Centre on Child Labour and Education, USA
- **Dietrich Kebschull** - Direttore RUGMARK International

Domande dal pubblico

zzzo dei Congressi - Firenze

Martedì 11 maggio 2004

9 - 9,45: AUDITORIUM

Presentazione dei risultati del primo giorno

Presiede: rappresentante dei delegati dei ragazzi

10 - 13: AUDITORIUM E SALA VERDE

“Asia, Africa, America del Nord, America del Sud, Europa Occidentale, Europa Orientale: le forme peggiori di sfruttamento del lavoro minorile.”

Contributi di:

- **Darlene Adkins** - Child Labour Coalition - USA
- **Consuelo Contreras Largo** - OPCION - Cile
- **Mariarosa Cutillo** - Mani Tese - Italia
- **Anees Jilani** - SPARC - Pakistan
- **Cleophas Mally** - WAO Afrique - Togo
- **Rigoberto Morales** - Rappresentante dei Core Marchers - Global March against Child Labour - Guatemala
- **Virginia Murillo** - DNI - Costa Rica
- **Gauri Pradhan** - CWIN - Nepal

Interviene:

Piera Capitelli - Commissione Parlamentare per l'Infanzia della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica Italiana

Presentazioni dei ragazzi delle diverse aree geografiche

Discussioni di gruppo

12 - 13: SALA ONICE

Presentazione del Rapporto OIL

“Costi e benefici dell'eliminazione del lavoro minorile.”

Interviene: Frans Roselaers - Direttore del Programma IPEC dell'OIL

13 - 14: Pausa pranzo

Martedì 11 maggio 2004

10 - 13 maggio 2004 - Pala

14 - 17: SALA VERDE**Tavola rotonda dei ragazzi**

“I successi e le speranze: condivisione di storie di successo e interventi dei ragazzi e delle ragazze sulla lotta allo sfruttamento del lavoro minorile.”

Moderano ragazzi e ragazze coordinati da:

- **Chivy Sok** - Università IOWA e ex bambino lavoratore
- **John Devraj** - Artista indiano
- **Diane Mull** - Direttore Esecutivo, Association of Farmworker Opportunity Programs (AFOP)

Discussione per la preparazione dei punti principali della sessione sulla responsabilità.**14,30 - 17: AUDITORIUM****Tavola rotonda degli adulti**

“Ruolo e coerenza degli interventi delle istituzioni, dei governi e delle parti sociali nella lotta al lavoro minorile.”

Presiede:

- **Guy Ryder** - Segretario Generale di ICFTU (International Confederation of Free Trade Unions)

Interventi di:

- **Luigi Angeletti** - Segretario Generale UIL
- **Maria Burani Procaccini** - Presidente della Commissione Parlamentare per l'Infanzia della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica Italiana
- **Lieve Fransen** - Direzione Generale per lo Sviluppo - Commissione Europea
- **Daniela Lastri** - Assessore alla Pubblica Istruzione - Comune di Firenze
- **Virginia Matabele** - Ministro per il Coordinamento delle Donne e del Welfare - Mozambico
- **Ovidio Pacheco Salazar** - Ministro del Lavoro - Costa Rica
- **Aleksandra Posarac** - Banca Mondiale
- **Hans Rysgaard** - Presidente, International Confectionery Association
- **Qian Tang** - Direttore UNESCO
- **Renu Yadav** - Ministro per le Donne, l'Infanzia e il Welfare - Nepal

Saranno presenti alcuni rappresentanti del Children's Reference Group della Global March.

zзо dei Congressi - Firenze

17 - 18,30: AUDITORIUM E SALA ONICE

Il futuro è nelle mani dei ragazzi

Discussione e preparazione delle attività di advocacy e delle campagne da parte dei ragazzi e delle ragazze, a livello locale, nazionale ed internazionale.

Coordinano: ragazzi e ragazze delle delegazioni

17 - 18,30: SALA VERDE

Sessione degli adulti

“Come eliminare lo sfruttamento del lavoro minorile, lottare contro la povertà e garantire l'istruzione universale”.

Presiede: Ad Melkert - Direttore Esecutivo della Banca Mondiale

Introduzione: Frans Roselaers - Direttore del Programma IPEC dell'OIL

Interventi di:

- **Assefa Bequela** - Direttore Esecutivo, Africa Child Policy Forum, Etiopia
- **Ruth Kagia** - Direttore Dipartimento Istruzione, Banca Mondiale
- **Augusto Rollandin** - Commissione Parlamentare per l'Infanzia della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica Italiana

■ **Andrew J. Samet** - Consigliere, ST&R

Trade, ex Vice Sottosegretario per gli Affari Internazionali, Dipartimento del Lavoro, USA

■ **Kailash Satyarthi** - Segretario Internazionale della Global March against Child Labour

20 - 22: AUDITORIUM

Il Programma IPEC OIL presenta SCREAM

“Supporting Children's Rights through Education the Arts and the Media”, realizzato in Italia in collaborazione con MIUR, CGIL, CISL, UIL, Provincia di Pisa, Provincia di Roma e Associazione Ippocampo.

Due spettacoli teatrali:

“**From Knees to Wings**”, a cura dell'Istituto Superiore ‘Antonio Pesenti’ - Pisa

“**Percorsi minori**” a cura dell'Istituto Tecnico Superiore “C. Colombo” - Roma

La canzone “**Libérez les enfants**”, interpretata dagli studenti dell'Istituto Comprensivo “F. Sacchetti” - San Miniato (PI)

10 - 13 maggio 2004 - Pala

Mercoledì 12 maggio 2004

Mercoledì 12 maggio 2004

9 - 10: AUDITORIUM

Presentazione dei risultati del giorno precedente

Presiede: rappresentante dei delegati dei ragazzi

10,30 - 14: AUDITORIUM

Sessione sulla responsabilità

Presiede: un ragazzo eletto durante il Congresso

Presentazione delle domande identificate dai ragazzi

Principale interlocutore: **Arnold Levine** - Vice Sottosegretario per gli Affari Internazionali, Dipartimento del Lavoro, USA

Altri interlocutori:

- **Joaquina Cadete** - Direttrice del PEETI (Plano para Eliminação da Exploração do Trabalho Infantil), Ministero per la Sicurezza Sociale ed il Lavoro - Portogallo
- **Lieve Fransen** - Direzione Generale per lo Sviluppo, Commissione Europea
- **Franco Frattini** - Ministro degli Esteri - Italia (in attesa di conferma)
- **Roberto Maroni** - Ministro del Welfare - Italia (in attesa di conferma)

- **Virginia Matabele** - Ministro per il Coordinamento delle Donne e il Welfare - Mozambico

- **Ad Melkert** - Direttore Esecutivo della Banca Mondiale

- **Ovidio Pacheco Salazar** - Ministro del Lavoro - Costa Rica

- **Renu Yadav** - Ministro per le Donne, l'Infanzia ed il Welfare - Nepal

Domande dei ragazzi

Nazioni Unite e altre Organizzazioni:

- **Suzanne Duryea** - Inter American Development Bank

- **Robert Holzman** - Direttore, Dipartimento Protezione Sociale della Banca Mondiale

- **Marta Santos Pais** - Direttore UNICEF, IRC

- **Salil Shetty** - Direttore del Segretariato per i Millennium Development Goals, UNDP

- **Qian Tang** - Direttore UNESCO

- **Kari Tapiola** - Vice Direttore Generale OIL

Domande dei ragazzi

zзо dei Congressi - Firenze

Sindacati:

- **Savino Pezzotta** - Segretario Generale CISL

Società Civile:

- **Assefa Bequela** - Direttore Esecutivo, Africa Child Policy Forum - Etiopia

Imprenditori:

- **Andre Gorgemans** - Segretario Generale, World Federation of Sporting Goods Industry
- **Hans Rysgaard** - Presidente, International Confectionery Association

14 - 15: Pausa pranzo

16 - 18: PALAZZO VECCHIO, SALONE DEI CINQUECENTO Cerimonia di chiusura

Saluto di **Leonardo Domenici**, Sindaco di Firenze

Presiede: Daniela Lastri - Assessore alla Pubblica Istruzione del Comune di Firenze

- Presentazione della dichiarazione finale e delle raccomandazioni per le azioni contro il lavoro minorile da parte dei ragazzi
- Discorsi conclusivi di un gruppo di ragazzi provenienti dalle diverse aree geografiche
- Consegna dei certificati di partecipazione ai ragazzi
- Discorso di chiusura di **Kailash Satyarthi**, Segretario Internazionale della Global March against Child Labour

10 - 13 maggio 2004 - Pala

Giovedì 13 maggio 2004

Giovedì 13 maggio 2004

10

**Global March against Child Labour
da Piazza della Signoria a Piazza SS.ma
Annunziata**

Piazza SS.ma Annunziata:

- Saluto del Presidente della Regione Toscana, **Claudio Martini**
- Saluto dell'Assessore alla Pubblica Istruzione del Comune di Firenze, **Daniela Lastri**
- Discorso conclusivo di un ragazzo rappresentante delle delegazioni
- Discorso di **Sylvia Borren**, Direttore Generale NOVIB
- Discorso Conclusivo di **Mani Tese**
- Discorso conclusivo di **CGIL, CISL, UIL**
- Discorso conclusivo del Segretario Internazionale della Global March against Child Labour, **Kailash Satyarthi**
- Canzone, scritta dai ragazzi della Global March, di **Peter Maissan**, compositore e musicista olandese
- Gruppo musicale "**Bizantina**"
- Teatro di strada "**Spartacus Returns**" diretto da **John Devraj**, artista indiano

zзо dei Congressi - Firenze

PROGRAMMA

CHILDREN'S
WORLD
CONGRESS
ON CHILD
LABOUR



CHILDREN'S WORLD CONGRESS
ON CHILD LABOUR

CHILDREN'S WORLD CONGRESS ON CHILD LABOUR

CON IL CONTRIBUTO DELLA COMMISSIONE EUROPEA



SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
CON LA COLLABORAZIONE DELLA REGIONE TOSCANA E DEL COMUNE DI FIRENZE

CON IL PATROCINIO
DELLA PROVINCIA DI FIRENZE
E DEL PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE PARLAMENTARE PER L'INFANZIA
DELLA CAMERA DEI DEPUTATI E DEL SENATO DELLA REPUBBLICA



Provincia di Firenze



Comune di Firenze



Koinètica – Agenzia per la Comunicazione Etica e Sociale
Via Settembrini 9 – 20124 Milano
tel. 02 6691406 – fax 02 67380608
info@koinetica.net – www.koinetica.net

koinetica design: elio zerial

Photo: Alfonso Santolero

